

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1959-1960.

25 MAI 1960.

**PROJET DE LOI**

complétant la loi du 5 septembre 1952 relative  
à l'expertise et au commerce des viandes.

**PROPOSITION DE LOI**

portant interdiction d'effectuer ou d'autoriser des  
opérations d'abattage à des époques déterminées.

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA  
COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE  
ET DE LA FAMILLE (1).  
PAR M. OLISLAEGER.

MESDAMES. MESSIEURS.

Le projet de loi qui vous est soumis n'a donné lieu à  
aucune discussion au sein de votre Commission.

En commençant son exposé introductif M. le Ministre  
propose de joindre à la discussion du présent projet la  
proposition de loi déposée par M. Hermans « portant inter-  
diction d'effectuer ou d'autoriser des opérations d'abattage  
à des époques déterminées » (Doc. n° 191/1 du 8 avril  
1959).

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Brunfaut.

A. — Membres : M. Bode, M<sup>me</sup> de Moor-Van Sina, MM. Dexters,  
Duvivier, Eneman, Lamalle, Moriau, Olislaeger, Smedts, M<sup>me</sup> Van  
Daele-Huys, MM. Vandenhende, Vermaere. — De Cooman M<sup>me</sup> Fontaine-Borguet, Lambert, MM. Leburton, Messinne, Nazé, Vangraef-  
schepe, Vercauteren, Wostyn. — Cooremans, Cornet.

B. — Suppléants : M<sup>me</sup> Craeybeckx-Ory, De Riemaeker-Legot,  
MM. Deviliers, Gendeblie, Verboven, Verroken. — Castel, Christiaens-  
sens, Cools, De Pauw, Van Cleemput. — Demuyter.

Voir :

- a) 512 (1959-1960) :
  - N° 1 : Projet de loi.
- b) 191 (1958-1959) :
  - N° 1 : Proposition de loi.

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1959-1960.

25 MEI 1960.

**WETSONTWERP**

tot aanvulling van de wet van 5 september 1952,  
betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel.

**WETSVOORSTEL**

houdende verbod van slachtverrichtingen uit te  
voeren of toe te laten op bepaalde tijdstippen.

**VERSLAG**

NAMENS

DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID  
EN HET GEZIN (1), UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER OLISLAEGER.

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp dat U wordt voorgelegd heeft in uw  
Commissie geen aanleiding tot besprekking gegeven.

Ter inleiding van zijn uiteenzetting stelde de Minister voor, aan de behandeling van het onderhavige ontwerp het door de heer Hermans ingediende wetsvoorstel te koppelen « houdende verbod van slachtverrichtingen uit te voeren of toe te laten op bepaalde tijdstippen » (Stuk n° 191/1 van 8 april 1959).

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Brunfaut.

A. — Leden : de heer Bode, Mevr. de Moor-Van Sina, de  
heren Dexters, Duvivier, Eneman, Lamalle, Moriau, Olislaeger,  
Smedts, Mevr. Van Daele-Huys, de heren Vandenhende, Vermaere. —  
De Cooman, Mevrouw Fontaine-Borguet, Lambert, de heren Lebur-  
ton, Messinne, Nazé, Vangraefschepe, Vercauteren, Wostyn. — Coore-  
mans, Cornet.

B. — Plaatsvervangers : Mevrouwen Craeybeckx-Ory, De  
Riemaeker-Legot, de heren Deviliers, Gendeblie, Verboven, Verroken.  
— Castel, Christiaenssens, Cools, De Pauw, Van Cleemput. — Demuyter.

Zie :

- a) 512 (1959-1960) :
  - N° 1 : Wetsontwerp.
- b) 191 (1958-1959) :
  - N° 1 : Wetsvoorstel.

Projet et proposition ont un but identique : exercer un contrôle sérieux sur toutes les opérations d'abattage d'animaux de boucherie dans les abattoirs publics ou assimilés et les tueries particulières.

Il convient, en effet, d'assurer la protection de la santé publique en prenant les mesures qui s'imposent pour combattre les fraudes sanitaires, notamment en interdisant l'abattage des animaux à des moments où le contrôle n'est pas possible.

D'autre part il s'impose d'améliorer les conditions de travail dans ce secteur par une réglementation plus adéquate des heures de travail et des congés annuels ou hebdomadaires.

Cette disposition qui revêt un caractère social certain est demandée par les organisations représentatives tant patronales que syndicales.

L'article premier fixe les heures et jours pendant lesquels il est interdit d'abattre des animaux de boucherie sauf les cas d'urgence.

Les articles 2, 3 et 4 édictent les sanctions pénales en cas d'inraction aux dispositions de l'article premier.

Un commissaire constate l'accord unanime de la Commission sur le projet soumis.

Il signale cependant que dans les milieux intéressés on craint que le Ministre n'ait l'intention de modifier les zones d'abattage. Il demande que le Ministre déclare formellement qu'en aucun cas les zones actuelles d'abattage ne seront élargies ou réduites.

M. le Ministre marque son accord sur ce point.

Les articles du projet sont adoptés sans observations.

L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*

A. OLISLAEGER.

*Le Président,*

M. BRUNFAUT.

Ontwerp en voorstel hebben een gelijkaardig doel : een ernstig toezicht uit te oefenen op alle verrichtingen in verband met het slachten van slachtdieren in de publieke of daarmee gelijkgestelde slachthuizen en in de private slachterijen.

Voor de bescherming van de openbare gezondheid is het immers noodzakelijk maatregelen te nemen om het ontduiden van de sanitair reglementen tegen te gaan, met name het uitvaardigen van het verbod om dieren te slachten op tijdstippen waarop het toezicht niet mogelijk is.

Voorts dienen de arbeidsvoorwaarden in deze sector verbeterd door een doelmatiger regeling van de arbeidsduur, van het jaarlijks verlof of van de wekelijkse rustdagen.

Op deze maatregel, die ongetwijfeld een sociaal karakter heeft, wordt tegelijk door de representatieve syndikaten en door de werkgeversverenigingen aangedrongen.

Het eerste artikel bepaalt op welke dagen en uren het verboden is te slachten, behoudens gevallen van noodslachting.

De artikelen 2, 3 en 4 stellen straffen op overtreding van de bepalingen van het eerste artikel.

Een lid stelt vast dat de Commissie eenparig instemt met het voorgelegde ontwerp.

Hij merkt evenwel op dat in de betrokken kringen de vrees wordt gekoesterd dat de Minister de slachtzones zou wijzigen. Hij verzoekt de Minister uitdrukkelijk te willen verklaren dat de huidige slachtzones in geen geval zullen worden uitgebreid of beperkt.

De Minister is het daarmee eens.

De artikelen van het ontwerp worden zonder opmerkingen aangenomen.

Het ontwerp in zijn geheel wordt eenparig aangenomen.

*De Verslaggever,*

A. OLISLAEGER.

*De Voorzitter,*

M. BRUNFAUT.